

Text copyright © 1985 Yorkshire Television Ltd Illustrations © 1985 Alan Parry
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher. The only exception is the use of brief quotations in printed reviews.

Worldwide coedition organized and produced by Lion Hudson Limited Wilkinson House, Jordan Hill Business Park Banbury Road, Oxford, OX2 8DR Tel:+44 (0) 1865 302750 Email: international@lionhudson.com www.lionhudson.com

This edition published in the USA by Wm B Eerdmans Publishing Co. Grand Rapids, Michigan Manufactured in Malaysia

20 21 26 25

Library of Congress Cataloging-in-Publication data A catalog record of this book is available from the Library of Congress.

ISBN 978-0-8028-3619-9

This arrangement of *Pilgrim's Progress* made by Oliver Hunkin
Designed by Three's Company
5 Dryden Street, London WC2E 9NW

Yorkshire Television would like to thank the Dulverton Trust and the S.P.C.K. for helping to make this project possible.

Contents

The Slough of Despond 7

2
The Interpreter's House 32

3
The Hill Difficulty 42

4
The Fight with Apollyon 52

5
The Valley of the Shadow of Death 58

6
Vanity Fair 70

7
Doubting Castle 84

8
The Dark River 98

Christiana's Story 113

Introduction

In the year 1676, a poor tinker named John Bunyan was imprisoned in Bedford Gaol. While he was there, he began to write one of the most famous books in the English language. Pictures came crowding through his mind—faster than he could put them into words: quagmires and steep hills; sunny valleys and dark glens; a gloomy castle—its courtyard strewn with bones; a market town with all the bustle of a fair; and a narrow road—from which one must not stray—running uphill and down dale to the Dark River and the Shining Gate.

Bunyan was forty-seven when he wrote the *Pilgrim's Progress*, and he drew on two main sources: first, his knowledge of the Bible; secondly, his considerable knowledge of the world. Thus he had in mind the escape of Lot from Sodom, as he wrote of the escape of Christian from the City of Destruction. There were many Pliables in his own congregation. Mr Greatheart was a veteran of Cromwell's army. As to Vanity Fair, it was probably modelled on Stourbridge Fair, near Cambridge; and the trial of Faithful before Lord Hate-good was based on Bunyan's own treatment at the hands of Justice Keeling.

Bunyan tells his story as if it happened in a dream. He had no one to help him. He showed his work to no one, till it was complete. Then many of his pious friends were shocked. It was, they said, an idle tale about giants, and lions, and goblins, and warriors sometimes fighting with monsters, and sometimes

being lightly entertained by ladies in their palaces.

To start with, it is true, the *Pilgrim's Progress* seems to have been published chiefly for the cottage and the servants' hall. The paper, the printing and the engravings were all of the meanest description. But rapidly the fame of Bunyan grew, and his work has become recognized by millions of readers not as an idle tale at all, but as a story with a hidden meaning—an 'allegory' of that Dangerous Journey, which is, in fact, the journey of Everyman from this world to the next.

Oliver Hunkin



The Slough of Despond

As I walked through the wilderness of this world, I lighted on a certain place and laid me down to sleep; and as I slept, I dreamed a dream.

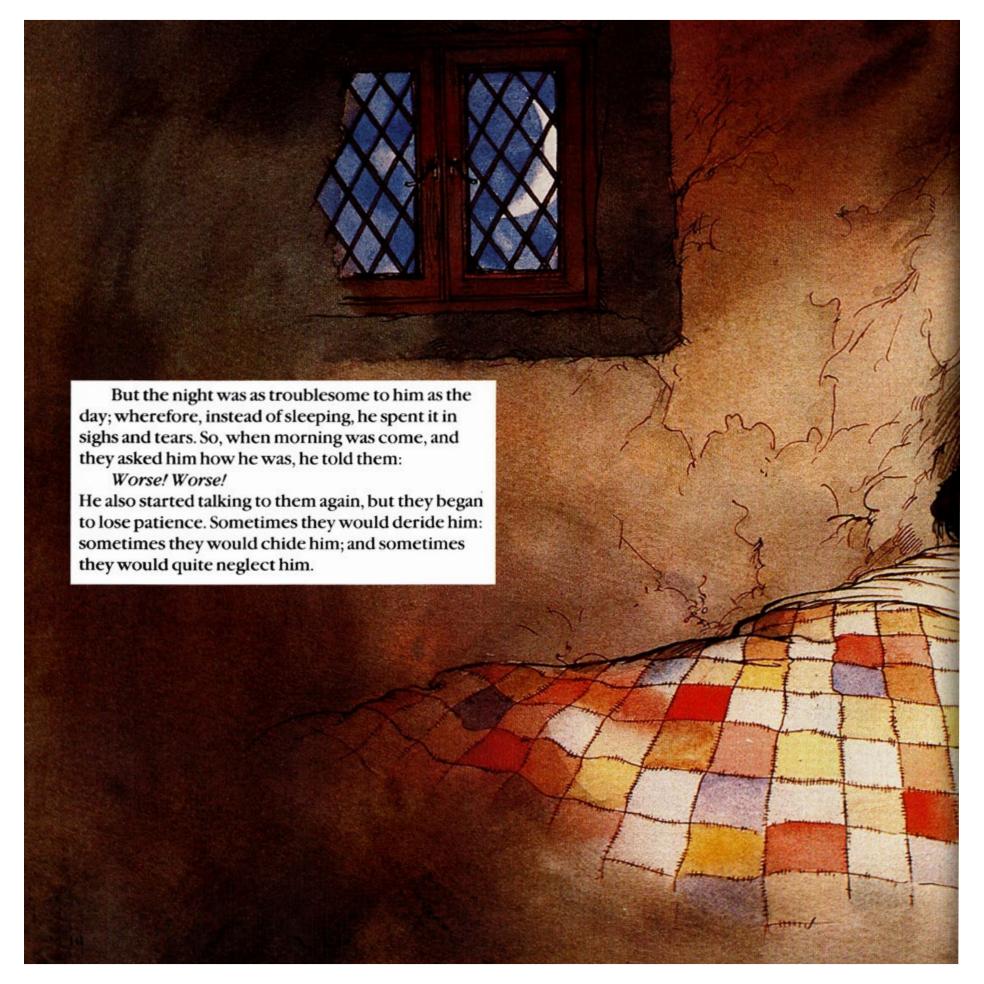
I dreamed that I saw a man, with his face turned away from his own house — a book in his hand, and a great burden on his back. I looked and saw him open the book and read therein; and, as he read, he wept and trembled; and not being able to contain himself, he broke out with a lamentable cry, saying:

What shall I do to be saved?

For he lived in the City of Destruction, which he learnt from his book was doomed to be burned with fire from heaven, in which fearful overthrow both himself, and his wife and their four sons would miserably perish—unless some way of escape could be found.

So Christian (for that was his name) went home to talk to his family. And they were greatly worried, not because they believed that what he said was true, but because they thought some kind of madness had got into the poor man. And as it was drawing towards night, they hoped that sleep might settle his brains. With all haste they put him to bed.







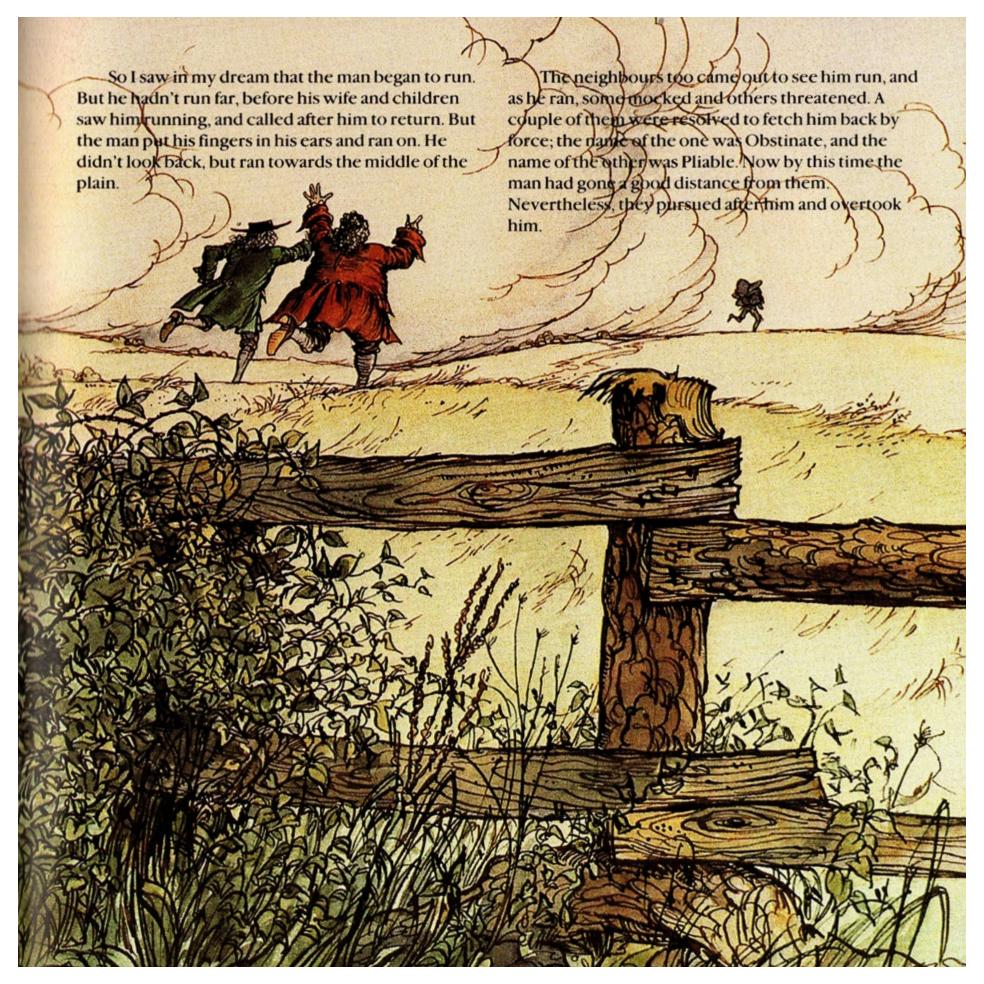






















Now I saw in my dream that, as they were hurrying along and talking, they had drawn near to a quagmire in the middle of the plain, which was called the Slough of Despond. And before they knew what was happening, they had both fallen into the bog. It was a bog where many travellers before them had been drowned. Here, therefore, they wallowed, being grievously bedaubed with the dirt. And Christian, because of the burden on his back, began to sink, first knee-deep – then waist-deep – into the loathsome scum.

Neighbour Christian, where are you now? asked Pliable.

Truly, I do not know, Christian replied. So Pliable began to be offended, and angrily said to his fellow:

Is this the happiness you promised me? If we have such ill speed at our first setting out, what may we expect between this and our journey's end?

With that, having no burden to contend with, Pliable scrambled out—on that side of the Slough which was nearest to his own house. And so he ran off home for a hot bath, leaving Christian to his fate. For his part, Christian was struggling to reach the side of the Slough nearest to the wicket-gate. Which he eventually did, but couldn't clamber out by reason of the burden on his back.

Then I beheld in my dream that a man came to him, whose name was Help, and asked him what he was doing there.

Christian answered: Sir, I was bidden to go this way by a man called Evangelist.

But did you not look for the stepping-stones? Fear followed me so hard, that I fell in, replied Christian.

That is the snare and hazard of this place, said Help. It so spues out its filth that, at the changes of the weather, these steps are hardly seen. Here, give me your hand.

So he gave him his hand, and drew him out, and set him on firm ground again. And Christian continued on his way towards the wicket-gate.



Although he didn't know it, worse trouble lay in store. For a certain Mr Worldly Wiseman was now seen crossing the field to meet him. He dwelt in the town of Carnal Policy – a very great town, hard-by where Christian lived. This man then, having some inkling of him – for Christian's departure from the City of Destruction was much noised abroad – began to question him.

How now, good fellow, where are you going with that great burden?

I'm going to yonder wicket-gate.

Have you a wife and children? asked Mr Worldly Wiseman.

Why, yes, replied Christian. But I am so heavily weighed down, I can't take pleasure in them any more.

Who counselled you to start upon this dangerous journey?

A man that came to me. His name, as I remember, was Evangelist.

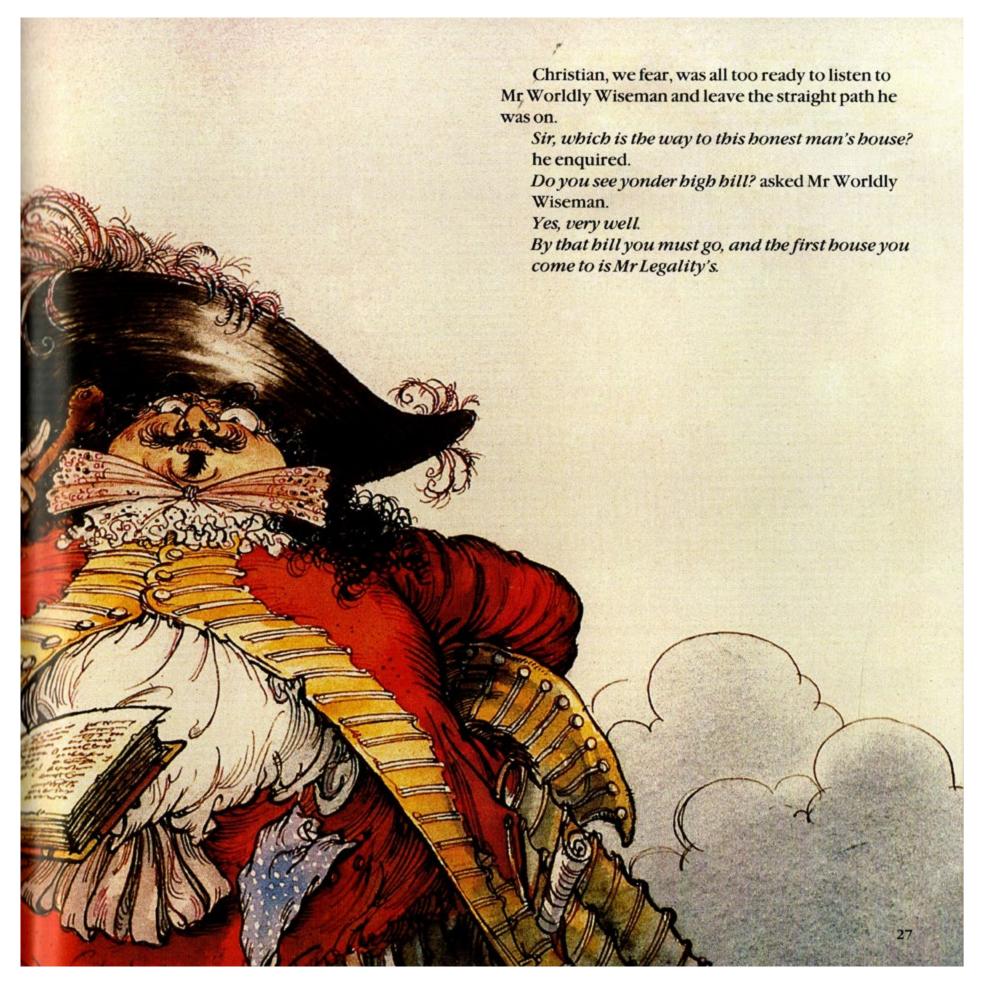
I thought as much, said Worldly Wiseman. He is for ever leading travellers astray. There's no more difficult road in the world than the one he's directed you to. I see, by the dirt on you, that you've already been in the Slough of Despond. But that Slough is only the beginning of your troubles. In the way you are going you are likely to encounter far worse things than this — lions, dragons, darkness and death. This has been confirmed by many witnesses. So why should a man so carelessly risk his life, by giving heed to a stranger?

After pausing for breath, Mr Worldly Wiseman proceeded as follows:

Hear me-I am older than you – and I'll give you some advice. In yonder village there dwells a gentleman whose name is Legality, a very judicious man – a man of very good name. He has skill to help men off with their burdens. He has, to my knowledge, cured several who were going out of their wits because of them. His house is not a mile from this place, and if he's not at home himself, his son – who's called Civility – will help you. Moreover, if you wish, there are houses standing empty in the village at reasonable rates. The food is cheap and good, and you can send for your wife and family, and all live happily together.





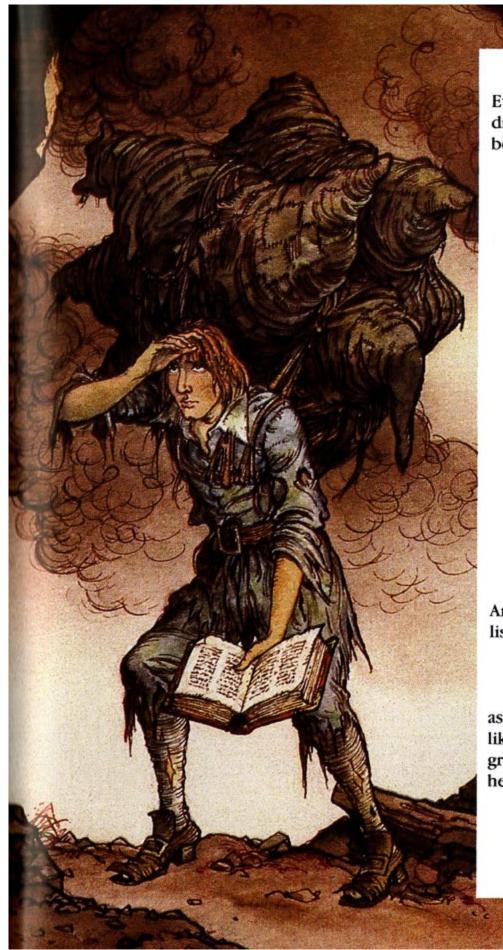




Thus did Mr Worldly Wiseman courteously direct poor Christian down the wrong road. For what he had failed to tell him was the hill ahead was a fearsome mountain. It seemed to overhang the road so much that Christian—looking up as the clouds scudded over it—was afraid that it would fall upon his head. Worse than that, there were flashes of fire coming out of it. And Christian, because of his burden, might easily have fallen, and thus early on his journey have been burnt to death. Wherefore, he did sweat and quake for fear.







At that moment, who should appear but Evangelist, coming to meet him with a severe and dreadful countenance, at the sight of which Christian began to blush with shame.

Aren't you the man I found weeping outside the City of Destruction? questioned Evangelist. Yes, dear sir, I am the man.

Did not I direct you to the little wicket-gate? Yes, dear sir, replied Christian.

How is it then that you've so quickly turned aside?

I met, you see, a gentleman; and he persuaded me that I might find in the village before me a man who could take off my burden. He said, moreover, he would show me a better way – not so attended with difficulties as the way, sir, that you set me in.

Then said Evangelist: Stand still a little.
So he stood trembling. And Evangelist said: You have rejected the Word of God for the advice of Mr Worldly Wiseman. But Mr Legality cannot free you of your burden. Mr Legality is a cheat. As for his son, Civility, notwithstanding his simpering looks, he cannot help you either.

As he spoke, there was a great clap of thunder. And Christian called himself a thousand fools for listening to Mr Worldly Wiseman.

I am sorry I have hearkened to this man's counsel, he said, turning back with haste.

He spoke to no one on the way, nor, if anybody asked him, would he give them an answer. He went like one that was all the while treading on forbidden ground, and could by no means think himself safe, till he had regained the road he had abandoned.

But would he ever reach it? He wasn't at all sure. For narrow is the gate. it says in his book, and few are they who find it.

2

The Interpreter's House

I saw then, in my dream, that ahead of Christian, on a grassy bank, lay three men fast asleep, with fetters on their heels. They were called Simple, Sloth and Presumption.

Christian knew that to sleep on this particular road was like sleeping in the rigging of a ship when a storm was brewing.

Wake up! he cried, and I will belp you off with your irons.

But they only opened one eye at him, and yawned.

I see no danger, said Simple.

I want to go on sleeping, said Sloth.

Every tub must stand on its own bottom, said Presumption.

Then they all three rolled over, and went to sleep again.

